

слова с семей конфликта приобрели в них определяющую роль. Они выступали уже не как отражение конфликтной реальности, а в качестве исходного, продуцирующего конфликт резонанса.

Ю. О. Найверт (Полоцк, Беларусь)

## ФОРМИРОВАНИЕ СЕМАНТИКИ БАЗИСНЫХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ СО ЗНАЧЕНИЕМ 'ФОРМА' (на материале немецкого языка)

Одним из направлений современных лингвистических исследований является изучение связи языковых процессов с когнитивными: восприятием, памятью, воображением, эмоциями, мышлением. При этом особый интерес вызывает у ученых диахроническая семантика, помогающая выявить концептуальные структуры, стоящие за семантическими сущностями и определяющие их суть и функционирование. Таким образом, обращение к этимологическим данным позволяет проводить более точный семантический анализ на синхронном уровне изучения языковой системы.

Объектом данного исследования являются базисные имена прилагательные немецкого языка со значением 'форма', целью – выявление истоков формирования их семантики. Будучи первичными (о чем свидетельствует их морфологическая структура) и входя в базовый лексикон, они фиксируют те формы объектов, которые вследствие своей значимости были выделены и зафиксированы человеком раньше, чем те, которые выражены производными лексическими единицами.

Так, анализ словарной дефиниции в толковом словаре современного немецкого языка DUDEN [1] свидетельствует о том, что форма *rund* 'круглый' определяется через указание на объекты шар и круг, которые выступают эталонами данной формы: *rund* 'круглый' «die Form eines Kreises, einer Kugel aufweisend, im Wesentlichen ohne Ecken und Kanten».

На основе данных словаря немецкого языка В. и Я. Гримм [2] нами было установлено, что этимологически слово *rund* 'круглый' восходит к *Rad* 'колесо', что и было, вероятно, эталоном этой формы. Интересно отметить, что, как утверждают авторы словаря, слово *rund* первоначально употреблялось для описания **нарисованных, начерченных** фигур или объектов, таких как *der Kreis* 'круг', *die Walze* 'цилиндр', *die Kugel* 'шар', характеризующихся равномерной кривизной.

Позднее *rund* 'круглый' используется для описания объектов, в той или иной степени похожих на вышеперечисленные *der Kreis* 'круг', *das Rad* 'колесо', *die Walze* 'цилиндр', *die Kugel* 'шар', поверхность которых является гладкой и ровной. При этом среди них выделяются как природные объекты и явления: *runder Apfel* 'круглое яблоко', *runder Zapfen* 'круглая шишка', *rundes Horn* 'круглый рог', так и артефакты: *runder Tisch* 'круглый стол', *runder Edelstein* 'круглый драгоценный камень', *runde Tonne* 'круглая бочка'.

При этом часто форма человеческого тела и его частей выступала тем объектом, на котором человек фиксировал признак *круглый*: *runder kopf* ‘круглая голова’, *rundes gesicht* ‘круглое лицо’, *runde backen* ‘круглые щеки’, *runde lippen* ‘круглые губы’, *rundes kinn* ‘круглый подбородок’ [2]<sup>1</sup>.

Анализ лексических значений имен прилагательных *krumm* ‘кривой’, *gerade* ‘прямой’ на современном этапе развития языка показал, что, вследствие отсутствия указаний на объекты-эталоны признаков ‘прямой’, ‘кривой’, лексические единицы *krumm*, *gerade* не называют форму целостно, а скорее характеризуют ее отдельные части, структурные элементы – особенности контуров объектов: *krumm* ‘кривой’ «in seinem Wuchs, seiner Form nicht gerade, sondern eine oder mehrere bogenförmige Abweichungen aufweisend», *gerade* ‘прямой’ «a) in unveränderter Richtung fortlaufend, nicht krumm, gekrümmt; unverbogen; b) in natürlicher Richtung [fortlaufend], nicht schief; aufrecht; c) nicht schief; waagrecht, horizontal» [1].

Согласно данным словаря В. и Я. Гримм, признак *krumm* ‘кривой’ человек фиксировал в первую очередь на самом себе, на своем теле или его частях, а также на частях тела животного, **искривленных по причине болезни, возраста или же кривых от природы**: *krummen hande und fusze* ‘кривые руки и ноги’, *krumme nase* ‘кривой нос’, *krummer arm, rucken, finger* ‘кривая рука, спина, палец’, *krummer schnabel der Vogel* ‘кривой клюв птицы’, *die krummen horner* ‘кривые рога’. В ходе предметно-практической деятельности человек замечал признак *krumm* и на других, как естественных, так и искусственно созданных объектах внешнего мира, каждый из которых имел свои особенности кривизны. Однако, характеризуя эти объекты, человек абстрагировался от особенностей кривизны и подводил их под один знак: *krumm* ‘кривой’: *der eichelbaum... hat... krumpe wurzeln* ‘дуб имеет кривые корни’, *aste werden krumm gebogen* ‘ветви криво изогнуты’; *krummer stab* ‘кривая палка’, *krumm brot, kringel, bretzel* ‘закругленный хлеб, баранка, крендель’ [2].

Согласно языковым данным, как и для *krumm* ‘кривой’, объектом, на котором человек первоначально фиксировал признак *gerade* ‘прямой’, выступало также тело человека или части тела человека, что подтверждает положение об антропоцентризме языка. Однако, описывая их лексической единицей *gerade*, человек характеризовал одновременно **симметричность, пропорциональность, красоту**, а не только (просто) прямизну, что соответствует антропоцентрическому, ориентированному на человека, оценочному и интерпретативному пониманию языка: *ihr kehle die ist grad und schon* ‘ее шея прямая и красивая’, *du... hast einen geraden leib* ‘у тебя стройная красивая фигура’, *der kunig von Engelland ist ein gerade person* ‘король Англии статный, видный человек’ [Там же].

Имя прилагательное *gerade* ‘прямой’ употреблялось в описании формы вертикально-вытянутных объектов: *gerader weinstock, aufwachsend wie ein baumchen* ‘прямая виноградная лоза, растущая как деревце’, *gerade schrift im*

---

<sup>1</sup> При цитировании сохранено орфографическое оформление.

*gegensatz zur schragen, liegenden* ‘прямой почерк в противопоставлении косым, «лежащим на стоке» буквам’ или же горизонтально прямых объектов: *ein berg von einer graden hohe* ‘о горе, имеющей прямую высоту’ [2].

Для описания острой формы предметов в современном немецком языке служат две лексические единицы *scharf* и *spitz*. Анализ словарных дефиниций рассматриваемых имен прилагательных показал, что *scharf* имеет наиболее общее значение и может относиться как к острому краю, так и к острому концу: *scharf* ‘острый’ «(am Rand o.Ä.) nicht abgerundet und glatt, sondern in eine Spitze, in einen spitzen Winkel zulaufend», в отличие от *spitz* ‘остроконечный’ «in einer [scharfen] Spitze endend» [1].

В этой связи интересно отметить, что, согласно данным этимологического словаря В. и Я. Гримм, и с именем прилагательным *scharf* ‘острый’, и с именем прилагательным *spitz* ‘остроконечный’ первоначально употреблялись объекты, которые могут **колоть, легко во что-либо проникать, резать**: *scharff sind deine pfeile* ‘остры твои стрелы’, *scharff wie ein zweischneitig schwert* ‘острый как двусторонний меч’, *scharffe sichel* ‘острые серпы’, *scharff schermesser* ‘острые ножницы’, *scharfes beil* ‘острый топор’, *spitzes messer* ‘острый нож’, *spitz wie nadel* ‘острый как иголка’, что свидетельствует о том, что осмысление признака ‘острый’ происходило в результате опыта, контакта человека с острыми предметами [2].

Анализ словарной дефиниции имени прилагательного *stumpf* ‘тупой’ показал, что на современном этапе развития языка способность описания этой лексической единицей невозможности выполнения функционального предназначения объекта выступает на первый план: *stumpf* ‘тупой’ «(von Schneidewerkzeugen) nicht [mehr] gut schneidend; nicht scharf» [1].

Генетически и исторически самым первым значением имени прилагательного *stumpf* было значение *verkürzt, verstümmelt* ‘**укороченный, изувеченный, изуродованный**’. Именно на нем базируются все последующие значения этой лексической единицы. Объектами, которые человек описывал этим словом, было изувеченное, изуродованное, укороченное человеческое тело, части тела, тело животного, части тела животного: *mit stumpfem leib* ‘с изувеченным телом’, *stumpfer schwanz* ‘обрубленный хвост’ [2].

Таким образом, выявленные особенности формирования значения имен прилагательных *rund* ‘круглый’, *krumm* ‘кривой’, *gerade* ‘прямой’, *spitz* ‘острый’, *scharf* ‘острый’, *stumpf* ‘тупой’ в немецком языке позволяют сделать следующие выводы.

1. Форму объектов окружающего мира человек (номинатор) фиксировал, в первую очередь, ориентируясь на собственное тело/части тела или на объекты своего ближайшего окружения.

2. Полученные данные свидетельствуют о разном концептуальном основании семантики исследуемых имен прилагательных: а) форма как результат опыта, контакта с предметами (*spitz, scharf*); б) форма как отклонение от нормы (*krumm, stumpf*); в) форма как норма (*gerade*); д) форма как визуальное восприятие (*rund*).

## ЛИТЕРАТУРА

1. DUDEN Deutsches Universalwörterbuch / Hrsg. von der Dudenred. – 4., neu bearb. u. erw. Aufl. – Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverl., 2001. – 1892 S.
2. *Grimm, J.* Deutsches Wörterbuch [Электронный ресурс] / J. Grimm, W. Grimm. – Режим доступа : <http://germazope.uni-trier.de/Projects/WBB/woerterbuecher/dwb/wbgui?lemid>. – Дата доступа : 09.08.2017.

К. Г. Никитенкова (Минск, Беларусь)

### АНАЛОГИЯ КАК МЕХАНИЗМ ФОРМИРОВАНИЯ ЗНАЧЕНИЯ ПЕРЕХОДНЫХ КОМПОНЕНТОВ (на материале немецких имен прилагательных)

Переходный компонент – единица со статусом слова в функции аффикса. Интересным для исследования стало выявление механизмов формирования обобщенного словообразовательного значения вторых переходных компонентов.

В анализируемом корпусе вторых переходных компонентов имен прилагательных (184 единицы) был выявлен ряд вторых переходных компонентов, связанных друг с другом парадигматическими отношениями синонимии либо антонимии и демонстрирующих схожесть в механизмах формирования их значений. Это две антонимичные пары: *-freundlich* – *-feindlich*, *-nah* – *-fern* и одна синонимичная пара *-lustig* – *-freudig*. Причем если для одного элемента пары этот механизм удалось вскрыть, то для другого он явно не мог быть установлен. В этом случае для утверждения становления обобщенного значения такого компонента, сопровождаемого одновременным расширением семантических контекстов, что эксплицировано в первую очередь в дефиниции другого компонента пары, применялся принцип аналогии. Согласно лингвистическому энциклопедическому словарю аналогия заключается в семантическом уподоблении одной единицы языка другой или переносе отношений, существующих в одной паре (серии) единиц, на другую пару (серию) [1, с. 31].

Лексико-семантический вариант (ЛСВ) № 1 компонента *-freundlich* имеет общую сему с одним из значений прилагательного *freundlich*, а именно ‘приятный’, ср.: *-freundlich* «drückt in Bildungen mit Substantiven aus, dass die beschriebene Sache für jemanden, etwas günstig, **angenehm**, für etwas gut geeignet ist» ‘что-л. является приятным, подходящим для чего-л., кого-л.’ (здесь и далее перевод наш. – К. Н.) – *freundlich* «**angenehm**, ansprechend, heiter [stimmend]» (приятный, привлекательный, веселый) [2]. Если в прилагательном эта сема актуализируется только по отношению к погоде (*freundliches Wetter* ‘приятная, подходящая (для прогулок и прочего) погода’), то в компоненте происходит расширение семантики первых компонентов, для которых что-л. является приятным, например: для кожи (*Haut*) → *hautfreundlich* ‘приятный для кожи, щадящий кожу’, для желудка (*Magen*) → *magenfreundlich* ‘приятный для желудка, не вызывающий расстройств желудка’ и т.п. [Там же].